

Bydelsutvalget Gamle Oslo

Postadresse: Postboks 9406 Grønland, 0135 Oslo

Besøksadresse: Platous gate 16

Telefon. 02180, Fax 23 43 10 01

E-post: bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no

Internett: www.bgo.oslo.kommune.no

PROTOKOLL FRA BYDELSUTVALGET**13.12.2012 kl. 16.00 – 20.00****Bydelsadministrasjonen, Platous gt. 16****Møterom: Rudolf Nilsen, 2. etasje****Åpne halvtime:**

Ane Marte Hammerø om avvikling av Gladenga midlertidige barnehage.

Jorun Valeur Bekkby om Kampen og Vålerenga seniorsenter.

Tilstede:

Silje Winther (AP), leder
Joakim Dyrnes (SV), nestleder
Finn Overvik (AP)
Susann Strandberg Jørgensen (AP)
Helge Winsvold (AP)
Naima Abdirahman Aseyr (AP)
Aroosa Zahoor (Rødt)
Mai-Jill Hedemark (SV)
Runhild Gammelseter (V)
Randi Olsen (V) ut kl 17.35 inn Matti Lucie Arentz (V)
Arild Furueth (H)
Karin Ryen (H)
Kjell Johansen (FrP)
Harald A. Nissen (MDG)

Fra administrasjonen:

Lasse Østmark, bydelsdirektør
Solbjørg Bartolozzi, referent

Forfall:

Marit Halse (Rødt)

I stedet møtte:

Olaf Svorstøl (Rødt)

Ved møtets start var 15 representanter til stede og bydelsutvalget var dermed ved vedtaksfør.

Møteinnkalling: Godkjent

Saksliste: Godkjent

Spørretime:

Det var innmeldt 0 spørsmål til spørretimen.

Godkjente protokoller til orientering:

Protokoll fra Rådet for psykisk helse av 05.11.2012

Protokoll fra Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteen av 06.11.2012

Protokoll fra Eldrerådet av 06.11.2012

Protokoll fra Byutviklingskomiteen av 07.11.2012

Protokoll fra Rådet for funksjonshemmede av 07.11.2012

Protokoll fra Helse- og sosialkomiteen av 08.11.2012

Protokoll fra Bydelsutvalget 15.11.2012

Protokoll fra Arbeidsutvalget 20.11.2012

BU-sak 175/2012 BYDELSDIREKTØRENS BUDSJETTFORSLAG 2013

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydel Gamle Oslos driftsbudsjett spesifisert på artsgrupper pr. funksjonsområde slik det fremgår av budsjettdokumentet, per kostrafunksjon jf. vedlegg 1, og resultatenheter jf. vedlegg 2 (avdelingsnivå) og 3 (enhetsnivå).

Netto rammer 2013:

i 1000 kr

FO	Funksjonsområdets navn	Fordelt ramme	Budsjettjustering	Netto ramme som skal vedtas
1	Helse, sosial og nærmiljø	258 575	8 695	267 270
2A	Barnehager	405 576		405 576
2B	Oppvekst	170 323		170 323
3	Pleie og omsorg	343 846		343 846
4	Økonomisk sosialhjelp og kvalifisering	193 288	-8 695	184 593
Sum totalt		1 371 607	0	1 371 607

2. Områdenes plantall, produksjonstabeller og budsjettpremisses vedrørende bydelens aktiviteter slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder.
3. Betalingssetser slik de fremkommer under kapittel 9.
4. I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2013, videredelegeres bydelsdirektøren fullmakter slik det fremgår under punkt 4.3 a-c.
5. I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2013, videredelegeres bydelsdirektøren fullmakter til å fastsette budsjetter, eventuelt inngå driftsavtaler for private, bydelsspesifikke institusjoner som mottar driftstilskudd fra Oslo kommune.
6. Bydelens aktivitetsplaner for år 2013 slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder. Dette innebærer følgende aktivitetsendringer:
 7. Rammen for bydelsdirektøren reduseres med 2,6 mill jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 21, punktene 1-2.
 8. Rammen for økonomiavdelingen reduseres med 0,5 mill jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 21, punktene 3-4.
 9. Rammen for boligkontoret økes med 4,388 mill jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 21, punktene 7-9.
 10. Rammen for enhet for informasjon og kultur reduseres med 0,8 mill tilsvarende 1,5 årsverk, knyttet til nedleggelse av Kampen og Vålerenga seniorsenter.
 11. Rammen for enhet for informasjon og kultur reduseres med 0,7 mill knyttet til TT.
 12. Rammen for senter for flyktninger og innvandrere reduseres med 0,65 mill, inkludert ledighold av 1 årsverk, og 1 årsverk finansiert av statlige midler opprettes jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 22, punkt 13.
 13. Rammen for barnevernet økes med 0,7 mill inkludert opprettelse av 1 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 22, punktene 14-17.
 14. Rammen til fagsenteret reduseres med 2,8 mill tilsvarende ledighold av 3 årsverk, samt redusert kjøp jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 22, punktene 18-19.

15. Rammen for Riverside reduseres med 0,6 mill jf oversikt over aktivitetsendringer på side 22, punkt 20.
16. Rammen for barnehageenhetene reduseres med til sammen 1,010 mill inkl. inndragelse av 4,99 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 21 og 22.
17. Rammen for helsestasjon og skolehelsetjeneste reduseres med 0,7 mill inkl. ledigholdelse av 1 årsverk jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 23-25.
18. Rammen for enhet for forebygging og rehabilitering reduseres med 0,376 mill tilsvarende ledighold av 1 årsverk avtalefysioterapeut. Det inndras 1 årsverk teamleder samt ledigholdes 1 årsverk ergoterapeut uten økonomisk effekt da stillingene ikke lå i budsjett 2012.
19. Rammen for bestillerenheten økes med 1,030 mill tilsvarende ledighold av 0,5 årsverk samt opprettelse av 2 nye årsverk jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 30-31.
20. Rammen for bestiller eldre og funksjonshemmede reduseres med 10,267 mill, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 32-34.
21. Rammen for bestiller eldre og funksjonshemmede økes med 16,070 mill, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 37 og 38.
22. Rammen for hjemmetjenesten reduseres med 10 mill inkl. inndragelse av 17 årsverk og opprettelse av 2,7 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 24, punktene 39 – 43.
23. Rammen for enhet psykisk helsearbeid reduseres med 1 mill. inkl. inndragelse av 1,76 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 25, punktene 44 – 48.
24. Rammen for boligene økes med 0,5 mill inkl. opprettelse av 1,49 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 25, punktene 49-51.

Ungdomsrådets vedtak:

Ungdomsrådet tar bydelens forslag til budsjett til etterretning og er negativ til eventuell reduksjon i barn og ungdomstiltak som skolehelse og Riverside.

Rådet for psykisk helses votering:

Enstemmig

Rådet for psykisk helses vedtak:

Rådet uttrykk stor bekymring for reduksjonen i budsjettammen. Dette innebærer en sterk svekkelse av bydelens mulighet til å jobbe proaktivt i forhold til dagens og nye utfordringer.

Eldrerådets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak

Eldrerådets votering:

Bydelsdirektørens budsjettforslag 2013 ble enstemmig vedtatt med to merknader.

Eldrerådets vedtak:

1. Bydel Gamle Oslos driftsbudsjett spesifisert på artsgrupper pr. funksjonsområde slik det fremgår av budsjettdokumentet, per kostrafunksjon jf. vedlegg 1, og resultatenheter jf. vedlegg 2 (avdelingsnivå) og 3 (enhetsnivå).

Netto rammer 2013:

i 1000 kr

FO	Funksjonsområdets navn	Fordelt ramme	Budsjettjustering	Netto ramme som skal vedtas
1	Helse, sosial og nærmiljø	258 575	8 695	267 270
2A	Barnehager	405 576		405 576
2B	Oppvekst	170 323		170 323
3	Pleie og omsorg	343 846		343 846
4	Økonomisk sosialhjelp og kvalifisering	193 288	-8 695	184 593
Sum totalt		1 371 607	0	1 371 607

2. Områdenes plantall, produksjonstabeller og budsjettpremisser vedrørende bydelens aktiviteter slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder.
3. Betalingssatser slik de fremkommer under kapittel 9.
4. I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2013, videredelegeres bydelsdirektøren fullmakter slik det fremgår under punkt 4.3 a-c.
5. I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2013, videredelegeres bydelsdirektøren fullmakter til å fastsette budsjetter, eventuelt inngå driftsavtaler for private, bydelsspesifikke institusjoner som mottar driftstilskudd fra Oslo kommune.
6. Bydelens aktivitetsplaner for år 2013 slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder. Dette innebærer følgende aktivitetsendringer:
7. Rammen for bydelsdirektøren reduseres med 2,6 mill jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 21, punktene 1-2.
8. Rammen for økonomiavdelingen reduseres med 0,5 mill jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 21, punktene 3-4.
9. Rammen for boligkontoret økes med 4,388 mill jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 21, punktene 7-9.
10. Rammen for enhet for informasjon og kultur reduseres med 0,8 mill tilsvarende 1,5 årsverk, knyttet til nedleggelse av Kampen og Vålerenga seniorsenter.
11. Rammen for enhet for informasjon og kultur reduseres med 0,7 mill knyttet til TT.
12. Rammen for senter for flyktninger og innvandrere reduseres med 0,65 mill, inkludert ledighold av 1 årsverk, og 1 årsverk finansiert av statlige midler opprettes jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 22, punkt 13.
13. Rammen for barnevernet økes med 0,7 mill inkludert opprettelse av 1 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 22, punktene 14-17.
14. Rammen til fagsenteret reduseres med 2,8 mill tilsvarende ledighold av 3 årsverk, samt redusert kjøp jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 22, punktene 18-19.
15. Rammen for Riverside reduseres med 0,6 mill jf oversikt over aktivitetsendringer på side 22, punkt 20.
16. Rammen for barnehageenhetene reduseres med til sammen 1,010 mill inkl. inndragelse av 4,99 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 21 og 22.
17. Rammen for helsestasjon og skolehelsetjeneste reduseres med 0,7 mill inkl. ledigholdelse av 1 årsverk jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 23-25.
18. Rammen for enhet for forebygging og rehabilitering reduseres med 0,376 mill tilsvarende ledighold av 1 årsverk avtalefysioterapeut. Det inndras 1 årsverk teamleder samt ledigholdes 1 årsverk ergoterapeut uten økonomisk effekt da stillingene ikke lå i budsjett 2012.

19. Rammen for bestillerenheten økes med 1,030 mill tilsvarende ledighold av 0,5 årsverk samt opprettelse av 2 nye årsverk jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 30-31.
20. Rammen for bestiller eldre og funksjonshemmede reduseres med 10,267 mill, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 32-34.
21. Rammen for bestiller eldre og funksjonshemmede økes med 16,070 mill, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 37 og 38.
22. Rammen for hjemmetjenesten reduseres med 10 mill inkl. inndragelse av 17 årsverk og opprettelse av 2,7 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 24, punktene 39 – 43.
23. Rammen for enhet psykisk helsearbeid reduseres med 1 mill. inkl. inndragelse av 1,76 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 25, punktene 44 – 48.
24. Rammen for boligene økes med 0,5 mill inkl. opprettelse av 1,49 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 25, punktene 49-51.

Merknad til budsjettforslaget for 2013- Vålerenga og Kampen seniorsenter.

For Eldrerådet har opprettholdelsen av seniorsentrene vært en hovedsak i denne perioden. Det er derfor naturlig å knytte noen merknader til bydelsdirektørens forslag om flytting/nedlegging av Kampen og Vålerenga seniorsenter.

Vi mener argumentene fra forrige gang bydelen ønsket å legge ned seniorsenteret fremdeles har gyldighet. Det er et fungerende senter i særdeles velegnede lokaler som har vært, og er, et fast holdepunkt for mange eldre i bydelen. At engasjementet for å beholde senteret er stort, ble tydelig demonstrert ved forrige budsjettbehandling.

Det er vår oppfatning at hvis bydelen hadde satset på en kyndig og engasjert ledelse av senteret så kunne situasjonen vært en helt annen bl.a. med hensyn til antall brukere. Selv om deltidsansatte er aldri så flinke så kan de ikke erstatte en ansvarlig leder som er tilstede hele tiden. Dette har blitt påpekt tidligere, uten at det har blitt tatt alvorlig. Man behøver ikke være noen konspirasjonstenker for å mistenke at det overordnede målet i lang tid har vært å legge ned senteret. Det som skjer er i hvertfall ikke i tråd med det Byrådet sier om «Byen for eldre», nemlig at man vil: *Videreutvikle seniorsentrene som en sosial møteplass med et mangfold av aktiviteter.*

Vi forstår godt brukerne av K&V seniorsenter som ikke orker å leve med årlige trusler om nedleggelse og derfor godtar forslaget om flytting til Kampen Omsorg+. Eldrerådet er selvfølgelig heller ikke blinde for bydelens behov for innsparinger og vil derfor godta bydelsdirektørens forslag.

Samtidig er ikke saken så enkel at det bare dreier seg om «å flytte noen hundre meter». Heller ikke bare om å stille lokaler, bord og stoler til disposisjon, men om å skape et innhold som er stimulerende og gir mening, og dermed bidrar til at brukerne engasjeres og slipper å benytte andre og mer kostbare tjenester fra bydelen.

Vi skal ikke utdype dette, men har tillit til at man lytter til (og tar til følge) de ønsker som kommer fra brukerrådet ved K&V seniorsenter for at omorganiseringen skal gå smertefritt og bli så vellykket som mulig.

Merknad til budsjettforslag 2013.

Eldrerådet i Bydel gamle Oslo er bekymret for deler av budsjettforslaget for 2013 spesifikt de punkter som berører de eldre i bydelen og spesielt reduksjon på antall sykehjemsplasser.

Eldrerådet ser at hele bydelens befolkning berøres av de overførte økonomiske rammevilkårene i budsjett 2013.

Begge merknadene ble enstemmig vedtatt.

Rådet for funksjonshemmedes behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak, men lagt til en merknad.

Rådet for funksjonshemmedes votering:

Enstemmig

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Bydelsdirektørens budsjettforslag 2013 tas til orientering, med følgende merknad til punkt 22:

Merknad:

RFF uttrykker bekymring for det store kuttet i hjemmetjenesten, da vi vet at det er flere funksjonshemmede i bydelen som ikke får tilstrekkelig hjelp- jfr protokoll fra RFF fra 07.11.12 hvor RFF etterlyste gjennomføring av tidligere vedtak fra budsjett 2012. Der ble det vedtatt at kveldsvaktene i hjemmetjenesten skulle supplere nattevaktene i 2 timer om kvelden og dagvaktene 2 timer om morgenen. RFF spør hva som hendte med dette.

Bydelsdirektørens tilleggsinnstilling:

Funksjonsområde 3

- Måltallet for sykehjemsplasser økes med 4 til 136. Endringen får ingen økonomiske konsekvenser da prisen på ordinære sykehjemsplasser reduseres tilsvarende.
- Rammen for enhet for informasjon og kultur økes med 0,4 mill knyttet til TT-reiser for de over 67 år. (erstatte vedtakspunkt 11 i bydelsdirektørens forslag til budsjett 2013) Forslag til kvoter for transporttjenester (side 131) endres fra 50 til 70.
- Rammen for hjemmetjenesten økes med 0,5 mill for å redusere risikoen i forbindelse med omstillingen innenfor dette området.

Bydelsutvalgets behandling:

Endring av budsjettforslag 2013 – forslag til vedtak:

Silje Winther fremmet følgende endringsforslag på vegne av AP og SV:

Påplusning bydelsdirektørens forslag:

Skolehelsetjenesten :	400.000,-	(beholde 0,5 stilling)
Spesialpedagoger:	1.200.000,-	(2 stillinger opprettholdes)
Barnevern	1.000.000,-	(Rammeøkning)
Hjemmetjenesten	3.700.000,-	
Ferietilbud barn/unge	200.000,-	(se verbalvedtak)
Personlig ombud psykisk helse:	100.000,-	(inngå samarbeidsavtale med PIO)
Gratis trygghetsalarm:	200.000,-	
<u>Sum:</u>	<u>6.800.000,-</u>	

Inndekning:

2 Sykehjemsplasser:	1.300.000,-	(øke oppr. plantall i budforslaget m/2 – ikke 4)
Administrasjonen rammekutt:	1.500.000,-	
Mindreforbruk 2011/12:	4.000.000,-	
<u>Sum:</u>	<u>6.800.000,-</u>	

Nytt punkt 1:

Arbeiderpartiet og SV er bekymret over konsekvensene av bystyreflertallets store nedskjæringer i rammene til bydelene. Dette er et politisk valg, ikke et resultat av økonomisk nødvendighet. Det er i bydelene at de viktigste tjenestene gis, og det er nødvendig å styrke rammen betraktelig for å kunne utføre oppgavene på en forsvarlig måte.

Byrådspartiene Høyre, Venstre og KrF, og støttepartiet FrP, prioriterer ikke bydelene og de tjenestene vi leverer. Deres budsjett medfører alvorlige kutt i rusomsorgen, kutt i barnevernet, kutt i hjemmebaserte tjenester, kutt i forebyggende helsearbeid og kutt i tiltak for barn og unge.

Det er bydelene som yter mange av de viktigste velferdstjenestene til Oslos innbyggere. Det er grunn til alvorlig bekymring på vegne av de grupper som nå får reduksjoner i sitt tjenestetilbud. Dette er kutt som rammer de svakeste gruppene hardest. Vi blir satt i en situasjon der vi må sette svake grupper opp mot hverandre, og vi må gjøre prioriteringer som vil få alvorlige konsekvenser for brukerne av bydelens tjenester.

Kuttene i det forebyggende arbeidet overfor barn og unge er alvorlig i en bydel der vi har mange utfordringer og stor barnefattigdom. Dette vil gi oss mye større utgifter på sikt. Etter flere år med store kutt i bydelens budsjetter, blir den aktiviteten som er direkte rettet mot bydelens befolkning lidende. Det innebærer reduksjon både i kvantitet og kvalitet på tjenesteleveransen.

Tillegg i punkt 3:

Det kreves ikke egenandel for trygghetsalarm

Tillegg i punkt 4:

Som bydelsdirektørens forslag med følgende unntak:

Bydelsdirektøren gis fullmakt til å opprette og inndra stillinger bare når det oppnås enighet i Medbestemmelsesutvalget (MBU). Ved uenighet går saken automatisk til bydelsutvalget for

avgjørelse. Dette gjelder også når det inndras hele stillinger som så opprettes som deltidstillinger.

Endret punkt 13:

Rammen for barnevernet økes med 1.700.000,- inkludert opprettelse av 1 årsverk jf. Aktivitetsendringer s.22 pkt 14 – 17.

Endret punkt 14:

Rammen til fagsenteret reduseres med 1,6 mill tilsvarende ledighold av 1 årsverk spesialpedagog, samt redusert kjøp jf. Oversikt over aktivitetsendringer s.22 pkt 18 – 19.

Vedr punkt 15:

Strikes siden dette er et byomfattende tiltak?

Endret punkt 17:

Rammen for helsestasjon og skolehelsetjeneste reduseres med 0,3 mill i reduserte legetjenester s. 23 punkt 25.

Tillegg til punkt 20:

Etter prisreduksjonen på sykehjemsplasser i budsjettforliket i bystyret, øker vi plantallet i forhold til bydelsdirektørens forslag med 2 plasser.

Endret punkt 22:

Rammen for hjemmetjenesten økes i forhold til bydelsdirektørens forslag med 3,7 mill. Dette vil gi et rammekutt på 6,3 mill.

Marit Halse (innsendt før møtet) fremmet Rødts primære forslag – alternativt forslag til Bydelsdirektørens budsjettforslag for 2013

Bystyreflertallets budsjett gir bydelene generelt – og Gamle Oslo spesielt – alt for små rammer til å kunne yte beboerne forsvarlige tjenester og til å kunne gi de tilsatte et forsvarlig arbeidsmiljø. Forslaget innebærer i bydel Gamle Oslo kutt og omfordelinger på rundt 17 millioner kroner, i tillegg til minst 55 millioner som er kuttet sia 2009. I samme periode har bydelens folketall økt med nærmere 9 prosent.

Dersom bydelsbudsjettet for 2013 vedtas med den økonomiske rammen bystyret har vedtatt og slik bydelsdirektøren foreslår, vil flere få avslag på vedtak når de søker bydelen om hjelp de har rett på.

Byrådet opplyste 25. oktober at de forventer at Oslo kommune får et netto driftsresultat – overskudd – i 2012 på 1 000 million kroner (byrådssak 187/12 Byrådets tertialrapport pr. 31.8.2012). Dette er 570 millioner kroner mer enn bystyret vedtok ved siste budsjettendring i juni. Byrådet skriver selv at årsaken «er i hovedsak knyttet til mindreforbruk i virksomhetene». Det vil si at økningen i forventet overskudd er resultat av nedskjæringer. Bystyret står fritt til å bruke det meste av det forventede overskuddet.

I tillegg til dette kunngjorde byrådet 8. november enda en gladmelding når det gjelder Oslo kommunes økonomi: Byens skatteinntekter i 2012 blir 450 millioner større enn det som var forutsatt i bystyrets siste budsjettendring i juni. Dette er nye, friske penger som bystyret står fritt til å bruke.

Oslo kommune har altså penger til den velferden bydelene er pålagt å drive uten at kvalitet og kvantitet trenger å reduseres, og kommunen har råd til de ikke-pålagte tjenestene som bydelene bør utføre.

Byrådet vil ikke bruke overskuddet til å dekke befolkningas behov. Byrådet foreslår store fondsavsetninger og vil bruke overskuddet til å finansiere nødvendige investeringer. Rødt mener Oslo i stedet bør gjøre felles sak med andre kommuner som krever at Stortinget skal la kommunene få en større del av verdiskapinga i samfunnet. Rødt mener det er viktigere å dekke befolkningas behov for kommunale tjenester enn å øke Oljefondets investeringer på utenlandske børser.

Statens økonomi er så solid at dette er mulig. Regjeringa anslår at statens overskudd blir 275 milliarder kroner i 2012 (Nasjonalbudsjett 2013, side 49). Da er ikke Oljefondet (Statens pensjonsfond utland) regna med.

Bydelsdirektøren uttaler også denne gang at det fremlagte budsjettforslaget er på kanten av det realistiske, eller på grensen til det forsvarlige. Vi velger, på denne bakgrunn, å saldere budsjettet med økte tildelinger fra kommunen sentralt.

Som representanter for befolkningen kan vi ikke akseptere den økonomiske rammen bystyret har vedtatt. Vi avviser denne rammen, og ber bystyret bevilge bydelen en ramme som tilfredsstillende behovene befolkningen har for tjenester.

Rødts subsidiære forslag:

Til budsjettforslag 2013 – forslag til vedtak:

Pkt 1:

Tilleggsforslag:

(...) med vedtatte endringer. Netto ramme økes med 12,7 millioner.

Pkt 2:

Tilleggsforslag:

(...) med vedtatte endringer.

Pkt 3:

Alternative forslag:

Barnehagesatser

Foreldrebetalinga i barnehagene trappes ned til null i løpet av tre år. Første tredjedel av nedtrappinga tas i 2013 og gjelder fra 1.1.2013.

Økonomisk sosialhjelp

1. Sosialhjelpsatsene skal økes til satsene som SIFO har beregnet for husstander med ulike størrelse og ulike aldersfordeling.
2. Når det innvilges sosialhjelp til barnefamilier skal det beregnes barnetillegg ut fra det virkelige barnetallet i husstanden.

Subsidiært forslag:

Det settes av 1,4 millioner kr ekstra øremerket økonomisk sosialhjelp fra mindreforbruk opparbeidet i 2011 og 2012. Ved mindreforbruk av beløpet diskuteres disponering i bydelsutvalget.

Trygghetsalarm

Det kreves ikke egenandel for trygghetsalarm.

Pkt 4:

I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2013, videredelegeres bydelsdirektøren fullmakter slik det fremgår under punkt 4.3 a-c, men med følgende unntak:

Bydelsdirektøren gis fullmakt til å opprette og inndra stillinger bare når det oppnås enighet i Medbestemmelsesutvalget (MBU). Ved uenighet går saken automatisk til bydelsutvalget for avgjørelse. Dette gjelder også når det inndras hele stillinger som så opprettes som deltidsstillinger.

Pkt 6:

Bydelens aktivitetsplan for år 2013 slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder, med vedtatte endringer. Dette innebærer følgende aktivitetsendringer:

Pkt 11:

Rammen for enhet for informasjon og kultur knyttet til TT økes med 0,7 millioner som tas fra tidligere års mindreforbruk og øremerkes rammen. Ved mindreforbruk av beløpet diskuteres disponering i bydelsutvalget.

Pkt 13:

Rammen for barnevernet økes med 0,5 millioner som tas fra tidligere års mindreforbruk og øremerkes rammen, jf. oversikt over aktivitetsendringer på s. 22, punktene 14-15. Ved mindreforbruk av beløpet diskuteres disponering i bydelsutvalget.

Pkt 14:

Alternativt forslag:

Rammen til Fagsenteret økes med 1,1 millioner tilsvarende ledighold av 2 årsverk, samt redusert kjøp, som tas fra tidligere års mindreforbruk og øremerkes rammen, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 22, punktene 18-19. Ved mindreforbruk av beløpet diskuteres disponering i bydelsutvalget.

Pkt 16:

Rammen for barnehageenhetene økes med 600 000 kr som tas fra tidligere års mindreforbruk og øremerkes rammen, jf. oversikt over aktivitetsendringer på s. 23, punktene 21 og 22. Ved mindreforbruk av beløpet diskuteres disponering i bydelsutvalget.

Pkt 17:

Rammen for helsestasjon og skolehelsetjeneste økes med 0,4 millioner som tas fra tidligere års mindreforbruk og øremerkes rammen, jf. oversikt over aktivitetsendringer på s. 23, punkt 25. Ved mindreforbruk av beløpet diskuteres disponering i bydelsutvalget.

Pkt 21:

Rammen for bestiller eldre og funksjonshemmede økes med 4 millioner kr som tas fra tidligere års mindreforbruk og øremerkes rammen, jf. oversikt over aktivitetsendringer på s. 23, punkt 32. Ved mindreforbruk av beløpet diskuteres disponering i bydelsutvalget.

Pkt 22:

Rammen for hjemmetjenesten økes med 4 millioner kr som tas fra tidligere års mindreforbruk og øremerkes rammen, jf. oversikt over aktivitetsendringer på s. 24, punktene 39 og 42.

Pengene fordeles slik: 0,5 millioner kr til praktisk bistand, 3,5 millioner kr til hjemmesykepleie. Ved mindreforbruk av beløpet diskuteres disponering i bydelsutvalget

Arild Furusetth fremmet følgende tilleggsinnstilling på vegne av Høyre:

Funksjonsområde 1

1. BU anmoder om at bydelsdirektøren utvikler forslag til hvordan BGO kan etablere et *Arbeid for trygd*-prosjekt, lik det bl.a. Åmli kommune i Aust-Agder har gjennomført. Arbeidsdepartementet har i en orientering til Stortinget redegjort for at kommuner med hjemmel i dagens lovverk kan stille krav om aktivitet for å motta økonomisk hjelp.
2. Det foreslås opprettet 2 prosjektstillinger for prosjektet som foreslås finansiert gjennom tilsvarende reduksjon av sosialhjelpsbudsjettet.
3. Tiltaket bes særlig innrettet mot den gruppen av sosialhjelpsmottakere som ikke har annen inntekt enn sosialhjelp, av BGO opplyst å være ca 376 personer (34 % av alle sosialhjelpsmottakere er oppgitt å ha inntekt mellom 0-2000 kr. pr mnd.) Denne gruppen antas i 2011 å ha mottatt ca 45 millioner kr. i sosialhjelp.

Målet med tiltaket er tosidig;

1. Å oppnå at flere sosialhjelpsmottakere blir aktivisert i produktivt arbeid hvor man daglig kan få bekreftet egen verdi gjennom å delta i et verdiskapende arbeidsliv og samtidig bli vurdert som et aktivt samfunnsmedlem uavhengig av sosialhjelp.
2. Å bidra til reduksjon i utbetalingen av sosialhjelp som kan frigjøre midler til andre prioriterte formål

Funksjonsområde 3.

1. Bydelsdirektørens forslag om 13 færre sykehjemsplasser foreslås endret til 5 med beregnet kostnadsøkning på kr. 3.750 000 som foreslås inndeckt med tilsvarende reduksjon på utbetaling av økonomisk sosialhjelp.
2. Bydelsdirektøren bes om å utrede muligheten av å etablere bofellesskap i samarbeid med Omsorg +, med tanke på bl.a. å gi nylig utskrevne pasienter fra sykehus et vurderings- og botreningsopphold med sikte på å kartlegge og evt. forsterke brukernes evne til egenomsorg.

Runhild Gammelsæter fremmet følgende tilleggsinnstilling på vegne av Venstre:

KUTT	NOK	Kommentar
En møterunde; AU, komiteer og BU	-50 000	AU gis fullmakt til å behandle hastesaker, slik som gjøres i sommermåned
Møtemat til komiteer og BU	-30 000	Vet ikke matbudsjettet konkret, men oppskåret brød og pålegg bør holde.
1% kutt i administrasjonen	-1 929 090	Brukes til barnehager og barnevern (beskrevet under)
3 sykehjemsplasser á 700KNOK	-2 100 000	Ingen vil stå uten sykehjemsplass. Smellen må evt håndteres på neste års budsjett, men sykehjemsplasser blir billigere etter budsjettforliket hvilket forhåpentligvis vil gjøre konsekvensene

		minimale. Vi kan utsette kostnadene her og fortsatt ha et saldert budsjett; penger å investere i barna får vi ikke mulighet til å innhente senere.
TOTALE KUTT	-4 109 090	
ØKTE INNTEKTER	NOK	
Prisen på utleie av kommunal grunn økes med 15%	40 000	Usikker på hvor mye det blir, men ingen butikk vil stenge av denne summen
Nytt trinn på barnehagepriser	1 000 000	100kr mer/mnd for samlet inntekt over 500.000. Estimerer dette til å gjelde 1000 barn, 10 mnd i året. Ekstra tilskudd til barnehagene som presentert under justeres tilsvarende forventet inntekt.
TOTALT INNTEKTER	1 040 000	
TOTALE BESPARELSER (økte inntekter + kutt)	5 149 090	Til økninger som beskrevet under

ØKNINGER	NOK	
Driftsbudsjettet til barnehagene tilbakeføres	500 000	
3 fagkonsulentstillinger i barnehagene tilbakeføres	800 000	Estimert kostnad, tilføres evt fra ekstratilskuddet under
3 årsverk barnehageassistenter tilbakeføres	800 000	Estimert kostnad, tilføres evt fra ekstratilskuddet under
Ekstra tilskudd til barnehager for å bufre risiko	1 000 000	Direkte tilskudd fra økte inntekter fra økte barnehageinntekter. Hvis det ikke lar seg gjøre å øke satsene her eller inntektene blir mindre faller dette punktet.
0,5 årsverk i skolehelsetjenesten tilbakeføres	150 000	Estimert kostnad
Tilskudd til psykisk helsevern	400 000	Bydelsdirektøren disponerer disse som mest hensiktsmessig, evt tilbakeføring av 1 årsverk psykisk helsehjelp/hjelpepleier
Tilskudd til barnevern	1 000 000	Bydelsdirektøren disponerer disse som mest hensiktsmessig
Plantall mødre hjem opprettholdes som 3	150 000	Estimert kostnad
Tilskudd til fritidsaktiviteter for barn i bydelen	200 000	Bydelsdirektøren disponerer disse som mest hensiktsmessig
Transporttilbud til eldre for å besøke eldresenter	50 000	Minibuss med gitt rute til og fra eldresenteret. Ved å bruke Oslo Taxi vil dette koste ca 1.000 per dag, Vil gi 50 dager med transport budsjetteres. Brukerne av seniorsenteret har selv foreslått nedleggelse hvis de får et transporttilbud til Kampen og Omsorg+
Ekstra tilskudd til	100 000	De mangler bare litt for å opprettholde drift.

Riverside		
TOTALE ØKNINGER	5 150 000	

Kjell Johansen fremmet følgende forslag til endring i tallbudsjettet på vegne av FrP:

Forslag til budsjett 2013 fra Gamle Oslo Fremskrittsparti

Kommentar:

Gamle Oslo FrP ser med stor bekymring på at det er foreslått kutt i omsorgssektoren. Når vi vet at bydelen vil få mange tusen nye beboere i de neste årene grunnet en sterk vekst av boliger så mener FrP at bydelsutvalget må ta høyde for dette i budsjettet for 2013. Gamle Oslo FrP ser på forslaget til reduksjon som både uheldig og risikofylt.

Forslag til endring i tallbudsjettet:

(Tilleggsinnstilling etter bystyrets behandling og bydelsdirektørens tilleggsinnstilling)

Økning

*FO 3 Pleie og omsorg 5 sykehjemsplasser	+ 3.166.670
**FO 3 Pleie og omsorg, hjemmetjenesten	+ 4.000.000
**FO 3 TT- Ordningen	+ 1.000.000
Totalt	+ 8.166.670

Reduksjon

Kostra 120 administrasjon	- 1 600 000
***F04 Økonomisk sosialhjelp	- 2 768 895
Tas av mindre forbruk 2012	- 3.797.775
Totalt:	- 8.166.670

*Beregnet kr 633 334 kr pr sykehjemsplass
(Måltallet for sykehjemsplasser økes med 5 til 141plasser.)

**Beregning gjort ut i fra risikoanalyse budsjett.

***Det forutsetter en ytterligere nedgang i 2013 både i antall klienter og gjennomsnittlig utbetalingsperiode, hovedtallet er derfor redusert med 1,5%.

Harald Nissen fremmet følgende nytt punkt på vegne av MDG:

Nye poster til budsjett:

Mangfoldig hage på Grønland	77730,00
Ekstra støtte til somalisk leksehjelp på Grønland	25000,00
Sum	102730,00
Inndekning:	
Mindreforbruk 2011*/12	102730,00

Verbalforslag:

Silje Winther fremmet følgende verbalforslag på vegne av AP og SV:

1. Bydelsutvalget ber administrasjonen ta initiativ overfor Frivilligsentralene i bydelen for å etablere et samarbeid om frisklivstiltak.
2. Bydelsutvalget ønsker å ytterligere sikre kvaliteten på tildeling av sykehjems plasser, og vil derfor at bydelsoverlegen skal være med på dette. Dette praktiseres bl.a. i Sagene bydel.
3. De planlagte inndragelsene av stillinger i hjemmetjenesten kan ikke iverksettes før vedtakstiden er redusert.
4. Mange familier har ikke midler til å la barna delta på ferie og fritidsaktiviteter. Bydelsutvalget setter av 200.000,- øremerket til ferietilbud til disse barn og unge i bydelen.
5. Bydelsutvalget vil opprettholde målet om én lærlingplass pr. 1000 innbyggere i bydelen.
6. Det foretas en gjennomgang av ledelsesstruktur med henblikk på å få større enheter, færre mellomledere og flere stillinger til direkte tjenesteyting.
7. Ved naturlig avgang bes bydelsdirektøren om å se på stillingsstrukturen på avdelingssjefsnivå med formål om å omfordele oppgaver med den hensikt å redusere antall avdelingssjefstillinger i tråd med øvrige kutt i bydelens tjenester.
8. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren om å påse at bydelen i minst mulig grad benytter seg av ekstern arbeidskraft, også i forbindelse med nye kjøp av tjenester som i pkt. 37, side 23.
9. Bydelsutvalget ber administrasjonen å inngå en samarbeidsavtale med PIO-senteret om ordningen med personlig ombud for psykisk helse. Bydelsutvalget setter av 100.000,- i 2013 budsjettet til delfinansiering av tiltaket.
10. Bydelsutvalget forutsetter at vikarbudsjetten i barnehagene ikke skal kuttes.

Marit Halse (innsendt før møtet) fremmet følgende verbalforslag på vegne av Rødt:

Bydel Gamle Oslos mål er 2 lærlingplasser per 1000 innbyggere i bydelen.

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren om å påse at bydelen i minst mulig grad benytter seg av ekstern arbeidskraft, også i forbindelse med nye kjøp av tjenester som i pkt. 37, side 23.

Bydelsutvalget vil be bevilgende myndighet, Helsedirektoratet, om å budsjettere tilstrekkelig til fengselshelsetjenesten, for å unngå at helse og liv settes i fare, ettersom direktoratet er ansvarlige for bevilgningene.

Riverside er helfinansiert av kommunen og bør ikke være del av bydelens budsjett.

Merknader

Bydelsutvalgets medlemmer fra Rødt vil på det sterkeste kritisere bystyreflertallet for å foreta uforsvarlige kutt i den lovpålagte tjenesten økonomisk sosialhjelp.

Bydelsutvalgets medlemmer fra Rødt vil også kritisere at byrådet gjør avtaler om Omsorg+ på bydelens vegne uten å samrå med bydelen, og at bydelens ekstrautgifter på om lag 10,75 mill (pkt 7, 9 og 38) ikke blir dekket.

Runhild Gammelsæter fremmet følgende verbalforslag på vegne av Venstre:

Bydelsadministrasjonen anmodes å iverksette samarbeidsavtale om hjemmehjelp med Grunerløkka, St. Hanshaugen og Sagene eller andre nærliggende bydeler. Dette for å fremme effektivt bruk av de som til en hver tid er på vakt i operasjonelle ambulerende team og imøtekomme samhandlingsreformens utfordringer.

Arild Furuseth fremmet følgende verbalforslag på vegne av Høyre:

Generelt for alle funksjonsområder

Sykefraværsoppfølgingen må styrkes, da 11 % sykefravær ansees å være for høyt og må forstås som uttrykk for et for dårlig arbeidsmiljø. Bydelsdirektøren anmodes å fremlegge et forslag til plan for en styrking av arbeidsmiljøet. Det bes også om at det fremlegges en plan for hvordan flere arbeidstakere i en sykefraværssituasjon skal få et alternativt arbeidstilbud for å opprettholde et aktivt forhold til egen arbeidsplass og for å få bekreftet sin egenverdi i stedet for å leve en passivisert tilværelse som sykemeldt.

Kjell Johansen fremmet følgende verbalforslag på vegne av FrP:

1. Bydelsdirektøren bes innføre arbeidsplikt for sosialhjelpsmottakere i ordinær arbeidstid for de mottakerne som har arbeidskraftsevne
2. Bydelsutvalget er opptatt av å bekjempe vold i bydelen og ønsker å intensivere dette arbeidet gjennom samarbeid med flere etater og organisasjoner. Vi ber om enda sterkere fokus på dette i 2013, og at BU får rapporteringer pr. tertial om utviklingen i bydelen på dette feltet.
3. Bydelsutvalget vil fortsatt ha sterk fokus på renovasjon og lyssetting på spesielt utsatte områder i bydelen der det til tider kan føles utrygt å ferdes.
4. Bydelen skal fortsatt bidra til å være foregangsbydel når det gjelder integrering og inkludering av flyktninger og innvandrere og skal i samarbeid med alle grupper av befolkningen i bydelen se på hvordan integrerings og inkluderingsarbeidet kan styrkes og utvikles i 2013.
5. Bydelsutvalget skal arbeide aktivt for at Munch-museet forblir på Tøyen og at dette tydeliggjøres overfor byrådet.
6. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren levere kvartals rapporteringer angående status sykehjemsplasser og det samme gjeldende hjemmesykepleien.
7. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren utrede muligheten for at brukerne ved Kampen og Vålerenga seniorsenter fortsatt kan beholde sin aktivitet ved flytting til K.OMS+.

Runhild Gammelsæter fremmet følgende forslag til punkt 13 på vegne av Venstre:

Bydelsutvalget ønsker å tilføre barnevernet 1 mill. NOK ved kutt i administrasjonen.

Runhild Gammelsæter fremmet følgende forslag til punkt 14 på vegne av Venstre:

Bydelsutvalget ønsker å tilbakeføre 300.000 NOK til 0,5 årsverk i skolehelsetjenesten. Dette gjøres ved å kutte i administrasjonen.

Runhild Gammelsæter fremmet følgende forslag til punkt 23 på vegne av Venstre:
Bydelsutvalget ønsker et tilskudd på 400.000 NOK til psykisk helsevern. Dette dekkes ved kutt i administrasjonen.

Susan Jørgensen fremmet følgende forslag til nytt punkt 25 på vegne av AP:
Det gjøres et rammekutt i administrasjonen med 1.5 mill. kroner. Bydelsdirektøren fremmer sak for MBU for gjennomføring av rammekuttet. Sak om budsjettjustering som følge av kuttet fremmes for BU etter det.

Bydelsutvalget foreslår at mindreforbruk på 2 mill. NOK brukes til å tilbakeføre driftstilskuddet i barnehagene, samt nødvendige stillinger i barnehagene som ble kuttet i budsjettet. Bydelsdirektøren bes bestemme hvilke stillinger det er mest hensiktsmessig å beholde, totalt til kostnad 1.5 mill. NOK

Susan Jørgensen fremmet følgende forslag til nytt punkt 26 på vegne av AP:
Bydelsutvalget ber administrasjonen om å inngå en samarbeidsavtale med PIO senteret om ordningen med personlig ombud for psykisk helse. BU setter av kr 100.000 i 2013 til delfinansiering av tiltaket.

Joakim Dyrnes fremmet følgende forslag til nytt punkt 27 på vegne av SV, AP, V:
Bydelsutvalget setter av 200.000 øremerket til ferie og fritidstilbud til barn og unge i bydelen.

Runhild Gammelsæther fremmet følgende forslag til nytt punkt 28 på vegne av Venstre:
Bydelsutvalget setter av 50.000 kr til transport til Kampen og Vålerenga seniorsenter. Bydelsdirektøren bes utrede om leie av minibuss eller bruk av maxitaxi til og fra seniorsenteret. Tiltaket foreslås finansiert ved å kutte en møterunde i BU, estimert til 50.000.

Harald A. Nissen fremmet følgende verbalforslag på vegne av MDG:
Prosjekt MIR (Multikulturelt initiativ og ressursnettverk) skal knyttes opp til bydelens øvrige satsning på leksehjelp. En person skal også knyttes til prosjektet på en hensiktsmessig måte i diskusjon med administrasjonen i Gamle Oslo.

Aroosa Zahoor og Olaf Svorstøl fremmet følgende protokolltilførsel på vegne av Rødt:
Rødt har stemt mot flere av forslagene pga inndekningen via kutt i administrasjonen.

Bydelsutvalgets votering:

Følgende prinsipper ble lagt til grunn for voteringsrekkefølgen:

1. Alle fremmede forslag, samt bydelsdirektørens forslag skal stemmes over
2. Alle vedtak som har direkte økonomiske konsekvenser vedtas før verbalforslag
3. Vi stemmer over hvert enkelt vedtakspunkt for seg.
4. Alle forslag til aktivitetsøkning må også følges med et forslag om tilsvarende inndekning (som kan være flytting fra andre poster, bruk av reserve eller søknad om rammeøkning til bystyret).
5. Voteringsrekkefølgen legger opp til at de mest ytterliggående forslagene voteres over først, det er anledning for alle partier til å stemme for flere av forslagene fra de andre partiene.
6. Det endringsforslaget som får flest stemmer settes opp mot bydelsdirektørens forslag på samme punkt.
7. Så voterer vi over forslag til verbalvedtak

8. Så får partiene anledning til å slutte seg til eventuelle fremlagte forslag til merknader (det skal ikke stemmes over merknadene).
9. Til slutt stemmer vi over helheten i budsjettet, med de endringsforslagene som har fått flertall underveis. Det er først da at budsjettet er endelig vedtatt.

Punkt 1:

Rødts primære helhetlige alternative forslag til bydelsdirektørens forslag til budsjett fikk 2 stemmer (Rødt) og falt.

AP og SVs forslag til nytt punkt 1 ble vedtatt mot 5 stemmer (2 V, 2 H, FrP) og bydelsdirektørens punkt 1 falt.

Rødts tilleggsforslag til punkt 1 ”med vedtatte endringer” ble enstemmig vedtatt. Resten av tilleggsforslaget fikk 2 stemmer (Rødt) og falt.

Punkt 2:

Bydelsdirektørens punkt 2 ble enstemmig vedtatt inkl. rødts tilføyelse ”med vedtatte endringer”. Rødts tilleggsforslag til punkt 2 falt mot 2 stemmer (rødt)

Punkt 3:

Bydelsdirektørens punkt 3 ble vedtatt mot 4 stemmer (2 V, 2 H) og

Rødts primære alternative forslag til punkt 3 om barnehagesatser fikk 2 stemmer (Rødt) og falt.

Rødts sekundære alternative forslag til punkt 3 om økning av satser økonomisk sosialhjelp fikk 2 stemmer (Rødt) og falt.

Likelydende forslag fra Rødt og fra AP og SV til punkt 3 om å fjerne egenandel på trykghetsalarm med inndekning fra mindreforbruk 2012 ble vedtatt mot 4 stemmer (2 H, 2 V).

Punkt 4:

Likelydende forslag fra Rødt og fra AP og SV til punkt 4 ble vedtatt mot 5 stemmer (2 V, 2 H, FrP) og bydelsdirektørens punkt 4 falt.

Punkt 5:

Bydelsdirektørens forslag punkt 5 ble enstemmig vedtatt.

Punkt 6:

Bydelsdirektørens forslag punkt 6 inkl. rødts tilleggsforslag ”med vedtatte endringer” ble enstemmig vedtatt.

Punkt 7:

Bydelsdirektørens forslag punkt 7 ble enstemmig vedtatt

Punkt 8:

Bydelsdirektørens forslag punkt 8 ble enstemmig vedtatt

Punkt 9:

Bydelsdirektørens forslag punkt 9 ble enstemmig vedtatt

Punkt 10:

Bydelsdirektørens forslag punkt 10 ble vedtatt mot 5 stemmer (2 Rødt, 2 H, 1 FrP)

Punkt 11:

Bydelsdirektørens forslag punkt 11 ble vedtatt mot 3 stemmer (2 Rødt, 1 FrP)

FrPs forslag til punkt 11 om øking av TT-kjøring fikk 1 stemme (FrP) og falt

Rødts forslag til punkt 11 om økning av TT- kjøring fikk 3 stemmer (2 Rødt, 1 FrP) og falt.

Punkt 12:

Bydelsdirektørens forslag punkt 12 ble enstemmig vedtatt

Punkt 13:

AP, SV og Venstre til punkt 13 om økning av 1 mill til barnevern med inndekning fra kutt i administrasjonen ble vedtatt mot 3 stemmer (2 Rødt, FrP), og bydelsdirektørens forslag falt.

Venstres forslag om økning av plantall for mødre hjem ble trukket.

Punkt 14:

Rødt trakk sitt forslag til punkt 14.

AP og SVs forslag til punkt 14 om reduksjon av rammen til fagsenteret på 1,6 mill med inndekning fra mindreforbruk ble vedtatt mot 1 stemme (FrP) og bydelsdirektørens forslag falt.

Punkt 15:

Bydelsdirektøren trakk sitt forslag.

Punkt 16:

Venstres forslag fikk 6 stemmer (2V, 2 H, 2 Rødt) og falt.

Rødts forslag fikk 2 stemmer (Rødt) og falt.

Punkt 17:

Venstres forslag fikk 6 stemmer (2V, 2 H, 2 Rødt) og falt.

AP og SVs og Venstres og Rødts forslag om å endre kuttet fra 0,7 mill til 0,3 mill (oppretholde 0,5 stilling i skolehelsetjenesten) med inndekning fra mindreforbruk ble vedtatt mot 3 stemmer (2 H, 1 FrP) og bydelsdirektørens forslag falt.

Punkt 18:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Punkt 19:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Punkt 20:

FrPs forslag til økning av plantallet på sykehjemsplasser til 144 med økning av rammen med 4,4 mill med inndekning fra mindreforbruk fikk 3 stemmer (FrP, 2 H) og falt.

Høyres forslag til økning av plantallet på sykehjemsplasser til 144 med økning av rammen med 4,4 mill med inndekning fra kutt i administrasjonen fikk 3 stemmer (FrP, 2 H) og falt.

Rødts forslag til økning av plantallet på sykehjemsplasser til 142 med økning av rammen med 4,0 mill med inndekning fra mindreforbruk fikk 2 stemmer (Rødt) og falt.

Venstres forslag til reduksjon av plantallet på sykehjemsplasser til 133 med reduksjon av rammen med 1,65 mill fikk 2 stemmer (V) og falt.

AP og SVs forslag til reduksjon av plantallet på sykehjemsplasser til 134 med reduksjon av rammen med 1,1 mill ble vedtatt med 10 stemmer (2SV, 5AP, 1MDG, 2V)

Bydelsdirektørens forslag til pkt. punkt 20 falt.

Punkt 21:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Punkt 22:

Rødts og FrPs likelydende forslag om å øke rammen med 4,0 mill i forhold til bydelsdirektørens forslag fikk 3 stemmer (2 Rødt, FrP) og falt.

Ap og SVs forslag om å øke rammen med 3,7 mill i forhold til bydelsdirektørens forslag ble vedtatt mot 4 stemmer (2 H, 2 V) og bydelsdirektørens forslag falt.

Punkt 23:

Venstres forslag om å redusere rammen for psykisk helse med 0,6 mill fikk 2 stemmer (V) og falt.

Punkt 24:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Nytt punkt 25:

AP og SVs forslag «Det gjøres et rammekutt i administrasjonen med 1,5 mill kr.

Bydelsdirektøren fremmer sak for medbestemmelsesutvalget for gjennomføring av rammekuttet. Sak om budsjettjustering som følge av kuttet fremmes for BU etter det.» ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt).

Nytt punkt 26:

APs forslag ble enstemmig vedtatt.

Nytt punkt 27:

AP, SV og Venstres forslag ble enstemmig vedtatt.

Nytt punkt 28:

Venstres forslag ble enstemmig vedtatt.

Nytt punkt 29:

Høyres forslag fikk 2 stemmer (H) og falt.

Nytt punkt 30

MDG forslag Mangfoldig hage på Grønland ble enstemmig vedtatt.

MDG trakk forslaget om somalisk leksehjelp.

Helhetlig avstemming over budsjett 2013 ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

Verbalforslag fra Høre:

Høyres verbalforslag om sykefravær fikk 2 stemmer (H) og falt.

Verbalforslag fra AP og SV:

Punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Punkt 2 ble vedtatt mot 1 stemme (Arild Furuseth H).

Punkt 3 ble vedtatt mot 6 stemmer (2 V, 2 H, 2 Rødt)

Punkt 4 vedtatt i nytt punkt 27 og utgår.

Punkt 5 ble vedtatt mot 5 stemmer (2 V, 2 H, FrP)

Punkt 6 ble enstemmig vedtatt.

Punkt 7 ble enstemmig vedtatt.

Punkt 8 ble vedtatt mot 5 stemmer (2 V, 2 H, FrP)

Punkt 9 vedtatt i tallforslag og utgår.

Punkt 10 ble enstemmig vedtatt.

Verbalforslag fra FrP:

Punkt 1 fikk 5 stemmer (FrP, 2 H, 2 V) og falt.

Punkt 2 fikk 5 stemmer (FrP, 2 H, 2 V) og falt.

Punkt 3 ble enstemmig vedtatt.

Punkt 4 ble vedtatt med 10 stemmer (FrP, 2 H, 2 V, 2 Rødt, 1 MDG, 2 AP Helge Winsvold, Naima Aseyr)

Punkt 5 ble vedtatt med mot 4 stemmer (2 V, 1 H Arild Furuseth, 1 MDG).

Punkt 6 fikk 3 stemmer (2H, FrP) og falt.

Punkt 7 ble vedtatt mot 1 stemme (MDG)

Verbalforslag fra Venstre:

Forslaget fikk 2 stemmer (V) og falt.

Verbalforslag fra Rødt:

Første avsnitt fikk 2 stemmer (Rødt) og falt.

Annet avsnitt ble vedtatt mot 3 stemmer (2H, 1 Frp)

Tredje avsnitt ble enstemmig vedtatt.

Fjerde avsnitt utgår

Merknad:

1. avsnitt ble tilsluttet med unntak av 5 stemmer (2 V, 2 H, FrP)

2. avsnitt ble tilsluttet med unntak av 1 stemme (FrP)

Verbalforslag fra MDG:

Forslaget ble trukket.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

BU-sak BYDELSDIREKTØRENS BUDSJETTFORSLAG 2013
175/2012

1. Arbeiderpartiet og SV er bekymret over konsekvensene av bystyreflertallets store nedskjæringer i rammene til bydelene. Dette er et politisk valg, ikke et resultat av økonomisk nødvendighet. Det er i bydelene at de viktigste tjenestene gis, og det er nødvendig å styrke rammen betraktelig for å kunne utføre oppgavene på en forsvarlig måte.

Byrådspartiene Høyre, Venstre og KrF, og støttepartiet FrP, prioriterer ikke bydelene og de tjenestene vi leverer. Deres budsjett medfører alvorlige kutt i rusomsorgen, kutt i barnevernet, kutt i hjemmebaserte tjenester, kutt i forebyggende helsearbeid og kutt i tiltak for barn og unge.

Det er bydelene som yter mange av de viktigste velferdstjenestene til Oslos innbyggere. Det er grunn til alvorlig bekymring på vegne av de grupper som nå får reduksjoner i sitt tjenestetilbud. Dette er kutt som rammer de svakeste gruppene hardest. Vi blir satt i en situasjon der vi må sette svake grupper opp mot hverandre, og vi må gjøre prioriteringer som vil få alvorlige konsekvenser for brukerne av bydelens tjenester.

Kuttene i det forebyggende arbeidet overfor barn og unge er alvorlig i en bydel der vi har mange utfordringer og stor barnefattigdom. Dette vil gi oss mye større utgifter på sikt. Etter flere år med store kutt i bydelens budsjetter, blir den aktiviteten som er direkte rettet mot bydelens befolkning lidende. Det innebærer reduksjon både i kvantitet og kvalitet på tjenesteleveransen.

Bydel Gamle Oslos driftsbudsjett spesifisert på artsgrupper pr. funksjonsområde slik det fremgår av budsjettdokumentet og med vedtatte endringer, per kostrafunksjon jf. vedlegg 1, og resultatenheter jf. vedlegg 2 (avdelingsnivå) og 3 (enhetsnivå).

Netto rammer 2013:

i 1000 kr

FO	Funksjonsområdets navn	Fordelt ramme	Budsjettjustering	Budsjettforlik Bystyret.	Justert etter BU-vedtak	Netto ramme vedtatt
1	Helse, sosial og nærmiljø	258 575	8 695		-5 750	261 520
2A	Barnehager	405 576				405 576
2B	Oppvekst	170 323			2 800	173 123
3	Pleie og omsorg	343 846		914	2 950	347 710
4	Økonomisk sosialhjelp og kvalifisering	193 288	-8 695		0	184 593
Sum totalt		1 371 607	0	914	0	1 372 521

Spesifisering av kolonne "Justert etter BU-vedtak"

Påplusning bydelsdirektørens forslag:

Skolehelsetjenesten :	400.000	FO2B
Spesialpedagoger:	1.200.000	FO2B
Barnevern	1.000.000	FO2B
Hjemmetjenesten	3.700.000	FO3
Ferietilbud barn/unge	200.000	FO2B
Personlig ombud psykisk helse: (PIO)	100.000	FO3
Gratis trygghetsalarm:	200.000	FO3
Transportordning eldresenter	50.000	FO3
Mangfoldshage på Grønland	77.730	FO1
Sum økninger	6.927.730	

Inndekning:

2 Sykehjemsplasser:	1.100.000	FO3
Administrasjonen rammekutt:	1.500.000	FO1
Disponering av mindreforbruk:	4.277.730	FO1
Redusere med et BU møte	50.000	FO1
Sum:	6.927.730	

- Områdenes plantall, produksjonstabeller og budsjettpremiser vedrørende bydelens aktiviteter slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder med vedtatte endringer.
- Betalingssatser slik de fremkommer under kapittel 9. Det kreves ikke egenandel for trygghetsalarm.
- I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2013, videredelegeres bydelsdirektøren fullmakter slik det fremgår under punkt 4.3 a-c med følgende unntak: Bydelsdirektøren gis fullmakt til å opprette og inndra stillinger bare når det oppnås enighet i Medbestemmelsesutvalget (MBU). Ved uenighet går saken automatisk til bydelsutvalget for avgjørelse. Dette gjelder også når det inndras hele stillinger som så opprettes som deltidsstillinger.
- I henhold til byrådets forslag til økonomireglement i Sak 1/2013, videredelegeres bydelsdirektøren fullmakter til å fastsette budsjetter, eventuelt inngå driftsavtaler for private, bydelsspesifikke institusjoner som mottar driftstilskudd fra Oslo kommune.

6. Bydelens aktivitetsplaner for år 2013 slik de fremkommer under de respektive funksjonsområder med vedtatte endringer. Dette innebærer følgende aktivitetsendringer:
7. Rammen for bydelsdirektøren reduseres med 2,6 mill jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 21, punktene 1-2.
8. Rammen for økonomiavdelingen reduseres med 0,5 mill jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 21, punktene 3-4.
9. Rammen for boligkontoret økes med 4,388 mill jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 21, punktene 7-9.
10. Rammen for enhet for informasjon og kultur reduseres med 0,8 mill tilsvarende 1,5 årsverk, knyttet til nedleggelse av Kampen og Vålerenga seniorsenter.
11. Rammen for enhet for informasjon og kultur økes med 0,4 mill knyttet til TT.
12. Rammen for senter for flyktninger og innvandrere reduseres med 0,65 mill, inkludert ledighold av 1 årsverk, og 1 årsverk finansiert av statlige midler opprettes jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 22, punkt 13.
13. Rammen for barnevernet økes med 1.700.000 inkludert opprettelse av 1 årsverk jf. Aktivitetsendringer s.22 pkt 14 – 17.
14. Rammen til fagsenteret reduseres med 1,6 mill tilsvarende ledighold av 1 årsverk spesialpedagog, samt redusert kjøp jf. Oversikt over aktivitetsendringer s.22 pkt 18 – 19.
15. Rammen for barnehageenhetene reduseres med til sammen 1,010 mill inkl. inndragelse av 4,99 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 21 og 22.
16. Rammen for helsestasjon og skolehelsetjeneste reduseres med 0,7 mill inkl. ledigholdelse av 1 årsverk jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 23-25.
17. Rammen for helsestasjon og skolehelsetjeneste reduseres med 0,3 mill i reduserte legetjenester s. 23 punkt 25.
18. Rammen for bestillerenheten økes med 1,030 mill tilsvarende ledighold av 0,5 årsverk samt opprettelse av 2 nye årsverk jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 30-31.
19. Rammen for bestiller eldre og funksjonshemmede reduseres med 10,267 mill, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 32-34.
20. Rammen for bestiller eldre og funksjonshemmede økes med 16,070 mill, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 23, punktene 37 og 38.
Etter prisreduksjonen på sykehjemsplasser i budsjettforliket i bystyret, øker vi plantallet i forhold til bydelsdirektørens forslag med 2 plasser til 134.
21. Rammen for hjemmetjenesten reduseres med 10 mill inkl. inndragelse av 17 årsverk og opprettelse av 2,7 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 24, punktene 39 – 43.
22. Rammen for hjemmetjenesten økes i forhold til bydelsdirektørens forslag med 3,7 mill. Dette vil gi et rammekutt på 6,3 mill.
23. Rammen for boligene økes med 0,5 mill inkl. opprettelse av 1,49 årsverk, jf. oversikt over aktivitetsendringer på side 25, punktene 49-5
24. Det gjøres et rammekutt i administrasjonen med 1.5 mill. kroner. Bydelsdirektøren fremmer sak for MBU for gjennomføring av rammekuttet. Sak om budsjettjustering som følge av kuttet fremmes for BU etter det.
25. Bydelsutvalget ber administrasjonen om å inngå en samarbeidsavtale med PIO senteret om ordningen med personlig ombud for psykisk helse. BU setter av kr 100.000 i 2013 til delfinansiering av tiltaket.

26. Bydelsutvalget setter av 200.000 øremerket til ferie og fritidstilbud til barn og unge i bydelen.
27. Bydelsutvalget setter av 50.000 kr til transport til Kampen og Vålerenga seniorsenter. Bydelsdirektøren bes utrede om leie av minibuss eller bruk av maxitaxi til og fra seniorsenteret. Tiltaket foreslås finansiert ved å kutte en møterunde i BU, estimert til 50.000.
28. Det settes av kr 77.730 til Mangfoldig hage på Grønland med inndekking av mindreforbruk 2012.

Verbalvedtak:

1. Bydelsutvalget ber administrasjonen ta initiativ overfor Frivilligsentralene i bydelen for å etablere et samarbeid om frisklivstiltak.
2. Bydelsutvalget ønsker å ytterligere sikre kvaliteten på tildeling av sykehjemsplasser, og vil derfor at bydelsoverlegen skal være med på dette. Dette praktiseres bl.a. i Sagene bydel.
3. De planlagte inndragelsene av stillinger i hjemmetjenesten kan ikke iverksettes før vedtakstiden er redusert.
4. Mange familier har ikke midler til å la barna delta på ferie og fritidsaktiviteter. Bydelsutvalget setter av 200.000,- øremerket til ferietilbud til disse barn og unge i bydelen.
5. Bydelsutvalget vil opprettholde målet om én lærlingplass pr. 1000 innbyggere i bydelen.
6. Det foretas en gjennomgang av ledelsesstruktur med henblikk på å få større enheter, færre mellomledere og flere stillinger til direkte tjenesteyting.
7. Ved naturlig avgang bes bydelsdirektøren om å se på stillingsstrukturen på avdelingssjefsnivå med formål om å omfordele oppgaver med den hensikt å redusere antall avdelingssjefstillinger i tråd med øvrige kutt i bydelens tjenester.
8. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren om å påse at bydelen i minst mulig grad benytter seg av ekstern arbeidskraft, også i forbindelse med nye kjøp av tjenester som i pkt. 37, side 23.
9. Bydelsutvalget ber administrasjonen å inngå en samarbeidsavtale med PIO-senteret om ordningen med personlig ombud for psykisk helse. Bydelsutvalget setter av 100.000,- i 2013 budsjettet til delfinansiering av tiltaket.
10. Bydelsutvalget forutsetter at vikarbudsjetten i barnehagene ikke skal kuttes.
11. Bydelsutvalget vil fortsatt ha sterk fokus på renovasjon og lyssetting på spesielt utsatte områder i bydelen der det til tider kan føles utrygt å ferdes.
12. Bydelen skal fortsatt bidra til å være foregangsbydel når det gjelder integrering og inkludering av flyktninger og innvandrere og skal i samarbeid med alle grupper av befolkningen i bydelen se på hvordan integrerings og inkluderingsarbeidet kan styrkes og utvikles i 2013.
13. Bydelsutvalget skal arbeide aktivt for at Munch-museet forblir på Tøyen og at dette tydeliggjøres overfor byrådet.
14. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren utrede muligheten for at brukerne ved Kampen og Vålerenga seniorsenter fortsatt kan beholde sin aktivitør ved flytting til Kampen Omsorg+.
15. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren om å påse at bydelen i minst mulig grad benytter seg av ekstern arbeidskraft, også i forbindelse med nye kjøp av tjenester som i pkt. 37, side 23.

16. Bydelsutvalget vil bevilgende myndighet, Helsedirektoratet, om å budsjettere tilstrekkelig til fengselshelsetjenesten, for å unngå at helse og liv settes i fare, ettersom direktoratet er ansvarlige for bevilgningene.

Merknader fra Rødt

Bydelsutvalgets medlemmer fra Rødt vil på det sterkeste kritisere bystyreflertallet for å foreta uforsvarlige kutt i den lovpålagte tjenesten økonomisk sosialhjelp.

Bydelsutvalgets medlemmer fra Rødt vil også kritisere at byrådet gjør avtaler om Omsorg+ på bydelens vegne uten å samrå med bydelen, og at bydelens ekstraavgifter på om lag 10,75 mill (pkt 7, 9 og 38) ikke blir dekket.

Protokolltilførsel fra Rødt:

Rødt har stemt mot flere av forslagene pga inndekningen via kutt i administrasjonen.

ØKONOMIRAPPORTERING PR. OKTOBER 2012

**BU-sak
176/2012**

Bydelsdirektørens innstilling:

Økonomirapportering pr oktober 2012 tas til etterretning.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Økonomirapportering pr oktober 2012 tas til etterretning.

**BU-sak
177/2012**

EKSTERN BUDSJETTJUSTERING 7/2012

Bydelsdirektørens innstilling:

Funksjonsområdet 2A – barnehager

Kostrafunksjon 201 – førskole

Art 11 Kjøp av varer og tj. som inngår i egenprod økes med kr 444 000

Fullmakt

Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta eventuelle eksterne budsjettjusteringer som per dags dato ikke er varslet.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Funksjonsområdet 2A – barnehager

Kostrafunksjon 201 – førskole

Art 11 Kjøp av varer og tj. som inngår i egenprod økes med kr 444 000

Fullmakt

Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta eventuelle eksterne budsjettjusteringer som per dags dato ikke er varslet.

**BU-sak
178/2012**

**INNLEIE AV LEDIGE LOKALER PLATOUS GATE 14 -16, VAME
EIENDOM**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget godkjenner at bydelsdirektøren inngår leieavtale av de nevnte arealene med Vame eiendom fra 1.9. 2013. Leieavtalen inngås på samme leievilkår som eksisterende leieavtale for Platous gate 16.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget godkjenner at bydelsdirektøren inngår leieavtale av de nevnte arealene med Vame eiendom fra 1.9. 2013. Leieavtalen inngås på samme leievilkår som eksisterende leieavtale for Platous gate 16.

**BU-sak
179/2012**

**BYDEL GAMLE OSLOS PLAN FOR MENNESKER MED
FUNKSJONSNEDESETTELSER**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar Plan for mennesker med funksjonsnedsettelse til orientering.

Ungdomsrådets vedtak:

Ungdomsrådet tar bydelens plan for mennesker med funksjonsnedsettelse til etterretning og er positiv til den.

Rådet for funksjonshemmedes behandling:

Målene ble diskutert- enighet om at måloppnåelsesgrad ikke er tilfredsstillende fra tidligere år.

Rådet for funksjonshemmedes votering:

Enstemmig

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

RFF tar plan for mennesker med funksjonshemming til orientering

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Helse og sosialkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar Plan for mennesker med funksjonsnedsettelse til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

Joakim Dyrnes fremmet 2 nye forslag til vedtak på vegne av SV og Rødt:
Plan for mennesker med funksjonsnedsettelse, kapittel 2.6 innsatsområde transport.

Bydelsutvalget Gamle Oslo ber byrådet legge til rette for at all offentlig transport følger prinsippene om universell utforming. Bydelsutvalget krever en oppgradering av alle trikk - og t-banelinjer og stoppesteder slik at offentlig transport blir fullt tilgjengelig for mennesker med funksjonsnedsettelse.

Bydelsutvalget foreslår et nytt innsatsområde: Fritid

Bydelsutvalget vil jobbe for å kartlegge alle bydelens serveringssteder, kultur - og idrettsarenaer, og butikker med hensyn til tilgjengelighet for mennesker med funksjonsnedsettelse, og vil publisere resultatene på sine nettsted.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Forslagene fra SV og Rødt ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar Plan for mennesker med funksjonsnedsettelse til orientering og vedtar planen med følgende tillegg:

- 1. Plan for mennesker med funksjonsnedsettelse, kapittel 2.6 innsatsområde transport.**
Bydelsutvalget Gamle Oslo ber byrådet legge til rette for at all offentlig transport følger prinsippene om universell utforming. Bydelsutvalget krever en oppgradering av alle trikk - og t-banelinjer og stoppesteder slik at offentlig transport blir fullt tilgjengelig for mennesker med funksjonsnedsettelse.
- 2. Bydelsutvalget foreslår et nytt innsatsområde:**
Fritid Bydelsutvalget vil jobbe for å kartlegge alle bydelens

**BU-sak
180/2012**

**LEIEKONTRAKT MOTZFELDTSGATE 19B - OMGJØRING TIL
TIDSUBESTEMT KONTRAKT**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsdirektøren gis fullmakt til å inngå ny tidsubestemt leiekontrakt med utleier av Motzfeldtsgate 19B, med de forutsetninger som beskrevet i saken.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Helse og sosialkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsdirektøren gis fullmakt til å inngå ny tidsubestemt leiekontrakt med utleier av Motzfeldtsgate 19B, med de forutsetninger som beskrevet i saken.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Helse og sosialkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsdirektøren gis fullmakt til å inngå ny tidsubestemt leiekontrakt med utleier av Motzfeldtsgate 19B, med de forutsetninger som beskrevet i saken.

**BU-sak
181/2012**

**MANDALLSGATE 2- 6 GBNR 230/185 - UTTALELSE TIL SØKNAD
OM BRUKSENDRING TIL BINGO OG SERVERING**

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsutvalget er positivt innstilt til etablering bingo og restaurant i lokalet såfremt det ikke medfører økt støy eller luktplager for naboer.
2. Bydelsutvalget mener løsning på atkomst for rullestolbrukere ikke er tilfredsstillende.
3. Bydelsutvalget ber om at det ikke gis tillatelse til skiltfoliering som dekker vindusflatene

Byutviklingskomiteens behandling:

Forslag fra Rødt:

Merknad:

Både restauranten og bingoen i Mandallsgate 2-6 er i drift. Det betyr at de arbeidene som ASF Eiendoms arkitekt søkte om, allerede er gjennomført. Dette er ikke opplyst i søknaden om Rammetillatelse. Der gis det inntrykk av at ombygging ikke er gjennomført. Rødt stiller spørsmål ved at en restaurant har fått innvilget nødvendige bevillinger for restaurantdrift i et lokale som er ulovlig ombygd.

Forslag til vedtak:

1. *Bydelsutvalget mener at et lokale som ikke har direkte inngang for rullestolbrukere, ikke er egnet for restaurantdrift. Ved nyetableringer bør det ikke gis unntak fra dette*
2. *Bydelsutvalget fraråder at dispensasjon innvilges inntil direkte inngang til restauranten for rullestolbrukere er innarbeidet i søknaden*
3. *Bydelsutvalg ber Plan- og bygningsetaten iverksette straffetiltak/reaksjoner overfor arkitekt og tiltakshaver fordi ombyggingsarbeidene er gjennomført før søknaden er levert og fordi dette ikke er opplyst i søknaden om rammetillatelse eller i andre dokumenter som er sendt til BU*

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektøren innstilling til punkt 1 ble enstemmig vedtatt

Bydelsdirektøren innstilling til punkt 2 ble satt opp mot Rødts forslag til nytt punkt 1 og punkt 2. Rødts forslag ble vedtatt mot H + FrP.

Rødts forslag til nytt punkt 3 ble enstemmig vedtatt

Bydelsdirektøren innstilling til punkt 3, nytt punkt 4 ble enstemmig vedtatt

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget er positivt innstilt til etablering bingo og restaurant i lokalet såfremt det ikke medfører økt støy eller luktplager for naboer.
2. Bydelsutvalget mener at et lokale som ikke har direkte inngang for rullestolbrukere, ikke er egnet til restaurantdrift. Ved nyetableringer bør det ikke gis unntak fra dette. Bydelsutvalget fraråder at dispensasjon innvilges inntil direkte inngang til restauranten for rullestolbrukere er innarbeidet i søknaden.
3. Bydelsutvalget ber Plan- og bygningsetaten iverksette straffetiltak/reaksjoner overfor arkitekt og tiltakshaver fordi ombyggingsarbeidene er gjennomført før søknaden er levert inn og fordi dette ikke er opplyst i søknad om rammetillatelse eller i andre dokumenter som er sendt til BU
4. Bydelsutvalget ber om at det ikke gis tillatelse til skiltefoliering som dekker vindusflatene

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 1, 3, 4 ble vedtatt mot 1 stemme

Karin Ryen (H)

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 2

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. Bydelsutvalget er positivt innstilt til etablering bingo og restaurant i lokalet såfremt det ikke medfører økt støy eller luktplager for naboer.
2. Bydelsutvalget mener at et lokale som ikke har direkte inngang for rullestolbrukere, ikke er egnet til restaurantdrift. Ved nyetableringer bør det ikke gis unntak fra dette. Bydelsutvalget fraråder at dispensasjon innvilges inntil direkte inngang til restauranten for rullestolbrukere er innarbeidet i søknaden.
3. Bydelsutvalget ber Plan- og bygningsetaten iverksette straffetiltak/reaksjoner overfor arkitekt og tiltakshaver fordi ombyggingsarbeidene er gjennomført før søknaden er levert inn og fordi dette ikke er opplyst i søknad om rammetillatelse eller i andre dokumenter som er sendt til BU
4. Bydelsutvalget ber om at det ikke gis tillatelse til skiltfoliering som dekker vindusflatene

BU-sak
182/2012

**GRØNLANDSLEIRET 23 GBNR 230/89 - UTTALELSE TIL SØKNAD
OM BRUKSENDRING OG FASADEENDRING**

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsutvalget anbefaler bruksendring og fasadeendring av Margit Hansens gate/ Grønlandsleiret 23 slik at Jens Evensens plass aksentueres bedre. Tiltaket vil formidle bydelens historie på en positiv måte.
2. Bydelsutvalget støtter ansvarlig søker i vurderingen av å fjerne parkering fra gateplan.
3. Det forutsettes at tiltaket ikke vil medføre støy eller luktplager for omkringliggende naboer, jf bydelsoverlegens uttalelse.

Byutviklingskomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektøren innstilling ble enstemmig vedtatt

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget anbefaler bruksendring og fasadeendring av Margit Hansens gate/ Grønlandsleiret 23 slik at Jens Evensens plass aksentueres bedre. Tiltaket vil formidle bydelens historie på en positiv måte.
2. Bydelsutvalget støtter ansvarlig søker i vurderingen av å fjerne parkering fra gateplan.
3. Det forutsettes at tiltaket ikke vil medføre støy eller luktplager for omkringliggende naboer, jf bydelsoverlegens uttalelse.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Byutviklingskomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. **Bydelsutvalget anbefaler bruksendring og fasadeendring av Margit Hansens gate/ Grønlandsleiret 23 slik at Jens Evensens plass aksentueres bedre. Tiltaket vil formidle bydelens historie på en positiv måte.**
2. **Bydelsutvalget støtter ansvarlig søker i vurderingen av å fjerne parkering fra gateplan.**
3. **Det forutsettes at tiltaket ikke vil medføre støy eller luktplager for omkringliggende naboer, jf bydelsoverlegens uttalelse.**

BU-sak
183/2012

VEDTAK OM BEBOERPARKERING - BYDEL GAMLE OSLO

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget i Bydel Gamle Oslo viser vedtak fattet i møte 13. september 2012 -

BU-sak 129/12: Forslag til beboerparkering.

Bydelsutvalget kan ikke se at det har fremkommet nye argumenter som endrer vedtaket og opprettholder derfor sitt vedtak om beboerparkering i Bydel Gamle Oslo:

1. Bydelsutvalget vil gjøre prøveordningen med beboerparkering i Gamle Oslo til en fast ordning.
2. Bydelsutvalget vil utvide ordningen til å omfatte alle gater i bydelen.

Rådet for funksjonshemmedes votering:

Enstemmig

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

RFF støtter bydelsdirektørens forslag til vedtak

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra FrP.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget i Bydel Gamle Oslo viser vedtak fattet i møte 13.september 2012 -

BU-sak 129/12: Forslag til beboerparkering.

Bydelsutvalget kan ikke se at det har fremkommet nye argumenter som endrer vedtaket og opprettholder derfor sitt vedtak om beboerparkering i Bydel Gamle Oslo:

1. Bydelsutvalget vil gjøre prøveordningen med beboerparkering i Gamle Oslo til en fast ordning.
2. Bydelsutvalget vil utvide ordningen til å omfatte alle gater i bydelen.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot 1 stemme (FrP).

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. **Bydelsutvalget vil gjøre prøveordningen med beboerparkering i Gamle Oslo til en fast ordning.**
2. **Bydelsutvalget vil utvide ordningen til å omfatte alle gater i bydelen.**

BU-sak
184/2012

SØKNAD OM BEVILLING - ENSJØ KRO, ROLF HOFMOS GATE 24

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Ensjø Kro, Rolf Hofmos gate 24 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 0100/0030, og uteservering til klokken 2200/2130, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

Følgende begrunnelse legges til grunn for vedtaket:

Ensjø Kro ligger på Ensjø i et næringsbygg og grensende til boligbebyggelse øst for bygget. Vest for bygget blir det oppført nye boliger i forbindelse med utviklingen av Ensjø. På grunn av nærheten til omkringliggende boliger anser Gamle Oslo Bydelsutvalg at naboene kan sjeneres fra uteserveringen i ”innsøvningsperioden” mellom kl. 2300 og 0100.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke utvidet åpnings- og skjenketid for virksomheten, men kan anbefale at ny serverings- og skjenkebevilling gis for drift inne og ute ved Ensjø Kro, Rolf Hofmos gate 24 i tråd med *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*, og skal holde lukket inne mellom kl 0100 og kl 0600. Uteserveringen skal holde lukket mellom klokken 2200 og klokken 0600.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Ensjø Kro, Rolf Hofmos gate 24 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 0100/0030, og uteservering til klokken 2200/2130, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

Følgende begrunnelse legges til grunn for vedtaket:

Ensjø Kro ligger på Ensjø i et næringsbygg og grensende til boligbebyggelse øst for bygget. Vest for bygget blir det oppført nye boliger i forbindelse med utviklingen av Ensjø. På grunn av nærheten til omkringliggende boliger anser Gamle Oslo Bydelsutvalg at naboene kan sjeneres fra uteserveringen i ”innsøvningsperioden” mellom kl. 2300 og 0100.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke utvidet åpnings- og skjenketid for virksomheten, men kan anbefale at ny serverings- og skjenkebevilling gis for drift inne og ute ved Ensjø Kro, Rolf Hofmos gate 24 i tråd med *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*, og skal holde lukket inne mellom kl 0100 og kl 0600. Uteserveringen skal holde lukket mellom klokken 2200 og klokken 0600.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Ensjø Kro, Rolf Hofmos gate 24 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 0100/0030, og uteservering til klokken 2200/2130, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

Følgende begrunnelse legges til grunn for vedtaket:

Ensjø Kro ligger på Ensjø i et næringsbygg og grensende til boligbebyggelse øst for bygget. Vest for bygget blir det oppført nye boliger i forbindelse med utviklingen av Ensjø. På grunn av nærheten til omkringliggende boliger anser Gamle Oslo Bydelsutvalg at naboene kan sjeneres fra uteserveringen i "innsovningsperioden" mellom kl. 2300 og 0100.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke utvidet åpnings- og skjenketid for virksomheten, men kan anbefale at ny serverings- og skjenkebevilling gis for drift inne og ute ved Ensjø Kro, Rolf Hofmos gate 24 i tråd med *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*, og skal holde lukket inne mellom kl 0100 og kl 0600. Uteserveringen skal holde lukket mellom klokken 2200 og klokken 0600.

**BU-sak
185/2012**

**SYKKELRUTE E6 - ENEBAKKVEIEN, PARSELL RYEN -
KONOWSGATE – UTTALELSE TIL ENDRING AV
DETALJREGULERING**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget er positiv til at det sikres lehus til kollektivtrafikanter på strekningen.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget er positiv til at det sikres lehus til kollektivtrafikanter på strekningen.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende

med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget er positiv til at det sikres lehus til kollektivtrafikantene på strekningen.

BU-sak 186/2012 SØKNAD OM BEVILLING - SODEXO AVD. 2855 KLP, DRONNING EUFEMIAS GATE 10

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om utvidet åpningstid av serverings- og skjenkebevillingen ved Sodexo avd.28740 DNB, Dronning Eufemias gate 20-24 med åpnings- og skjenketid inne til kl. 03:30/03:00, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Gamle Oslo bydelsutvalg vurderer det til at en utvidelse av åpningstiden neppe vil være til sjenanse for nabolaget, da det vil være forbundet med arrangementer fra virksomheten i DNB i form av lukkede selskaper.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Olaf Svorstøl, Atle Halvorsen Hjelkerud og Finn Overvik fremmet følgende forslag på vegne av Rødt og AP:

Søknad om utvidet åpningstid av serverings- og skjenkebevilling avslås.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Forslag fra Rødt og AP ble vedtatt mot 3 stemmer fra H, V og FrP.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Søknad om utvidet åpningstid av serverings- og skjenkebevilling avslås.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling ble vedtatt mot 3 stemmer (FrP, 2 V).

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Søknad om utvidet åpningstid av serverings- og skjenkebevilling avslås.

BU-sak 187/2012 BARNE- OG UNGDOMSTILTAK I STØRRE BYSAMFUNN, TILSKUDD TIL UNGDOMSTILTAK (OVERGANGSORDNING FOR TILSKUDDÅRET 2013) - SØKNAD OM STØTTE FOR 2013

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad nr 1. Arbeidspraksis for ”drop out” ungdommer.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler søknad nr 1. Arbeidspraksis for ”drop out” ungdommer.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad nr 1. Arbeidspraksis for ”drop out” ungdommer.

**BU-sak
188/2012**

**BARNE- OG UNGDOMSTILTAK I STØRRE BYSAMFUNN,
TILSKUDD TIL ÅPNE MØTEPLASSER FOR BARN OG UNGDOM -
SØKNAD OM STØTTE FOR 2013**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler at søknadene prioriteres i følgende rekkefølge:

1. Søknad nr 2. Riverside Arena
2. Søknad nr 1. Tøyen – arena for trygge åpne møteplasser
3. Søknad nr 3. Rudolf Nilsen plass ”Ta parken tilbake”
4. Søknad nr 4. Jordal – åpen, inkluderende og trygg møteplass
5. Søknad nr 5. Åpent Bydelsverksted

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Astrid Midtbø fremmer følgende forslag på vegne av MDG;
Foreslår å sette Åpent Bydelsverksted som nr. 2.

Olaf Svorstøl fremmer følgende forslag på vegne av Rødt;
Søknad nr. 5 settes som 3. prioritet.

Atle H. Hjelkerud fremmet følgende forslag på vegne av AP;
Endre rekkefølge til;

1. Søknad 3 – Rudolf Nilsen plass ”Ta parken tilbake”

2. Søknad 2 – Riverside Arena
3. Søknad 1 – Tøyen – arena for trygge åpne møteplasser
4. Søknad 4 – Jordal – åpen, inkluderende og trygg møteplass
5. Søknad 5 – Åpent Bydelsverksted

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble nedstemt mot fire stemmer fra SV, FrP, H og V.

Prioritet 1; Bydelsdirektørens innstilling ble satt opp mot forslag fra AP. Bydelsdirektørens forslag til prioritet 1 ble vedtatt mot 3 stemmer, 2 AP og en MDG.

Prioritet 2; Bydelsdirektørens innstilling ble satt opp mot forslag fra MDG. Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra MDG.

Prioritet 3; Bydelsdirektørens innstilling ble satt opp mot forslag fra Rødt. Rødts forslag ble vedtatt mot 4 stemmer fra 2 AP, H og SV.

Prioritet 4; Søknad nr 3 Rudolf Nilsens plass ble enstemmig vedtatt.

Prioritet 5; Søknad nr 4 Jordal ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler at søknadene prioriteres i følgende rekkefølge:

1. Søknad nr 2. Riverside Arena
2. Søknad nr 1. Tøyen – arena for trygge åpne møteplasser
3. Søknad nr 5. Åpent Bydelsverksted
4. Søknad nr 3. Rudolf Nilsen plass ”Ta parken tilbake”
5. Søknad nr 4. Jordal – åpen, inkluderende og trygg møteplass

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler at søknadene prioriteres i følgende rekkefølge:

1. Søknad nr 2. Riverside Arena
2. Søknad nr 1. Tøyen – arena for trygge åpne møteplasser
3. Søknad nr 5. Åpent Bydelsverksted
4. Søknad nr 3. Rudolf Nilsen plass ”Ta parken tilbake”
5. Søknad nr 4. Jordal – åpen, inkluderende og trygg møteplass

BU-sak
189/2012

**BARNE- OG UNGDOMSTILTAK I STØRRE BYSAMFUNN,
TILSKUDD TIL TILTAK MOT FATTIGDOM BLANT BARN, UNGE
OG FAMILIER - SØKNAD OM STØTTE FOR 2013**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler at søknadene prioriteres i følgende rekkefølge:

1. Søknad nr 1. Attraktive ferie- og fritidsaktiviteter for barn/ unge og familier
2. Søknad nr 2. Ungdomsverksted
3. Søknad nr 3. Ung og aktiv
4. Søknad nr 4. Kampen for tilværelsen
5. Søknad nr 5. Helgeaktiviteter
6. Søknad nr 6. Film- og fotoverksted Ung
7. Søknad nr 7. Sababarna
8. Søknad nr 8. Vahl skoles planteklubb
9. Søknad nr 9. Kirketacos på Kampen

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Astrid Midtbø fremmet følgende forslag på vegne av MDG;

Søknad nr 8 Vahl skoles planteklubb gis 3. prioritet.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling til prioritet 1 og 2 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens innstilling til prioritet 3 ble vedtatt mot en stemme fra MDG.

Bydelsdirektørens innstilling til prioritet 4 – 9 ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler at søknadene prioriteres i følgende rekkefølge:

1. Søknad nr 1. Attraktive ferie- og fritidsaktiviteter for barn/ unge og familier
2. Søknad nr 2. Ungdomsverksted
3. Søknad nr 3. Ung og aktiv
4. Søknad nr 4. Kampen for tilværelsen
5. Søknad nr 5. Helgeaktiviteter
6. Søknad nr 6. Film- og fotoverksted Ung
7. Søknad nr 7. Sababarna
8. Søknad nr 8. Vahl skoles planteklubb
9. Søknad nr 9. Kirketacos på Kampen

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler at søknadene prioriteres i følgende rekkefølge:

1. Søknad nr 1. Attraktive ferie- og fritidsaktiviteter for barn/ unge og familier

2. Søknad nr 2. Ungdomsverksted
3. Søknad nr 3. Ung og aktiv
4. Søknad nr 4. Kampen for tilværelsen
5. Søknad nr 5. Helgeaktiviteter
6. Søknad nr 6. Film- og fotoverksted Ung
7. Søknad nr 7. Sababarna
8. Søknad nr 8. Vahl skoles planteklubb
9. Søknad nr 9. Kirketacos på Kampen

BU-sak
190/2012

PERSONLIG OMBUD PSYKISK HELSE, OPPFØLGING AV BU-SAK
60/2012

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar sak om personlig ombud psykisk helse til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Helse og sosialkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar sak om personlig ombud psykisk helse til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Helse og sosialkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar sak om personlig ombud psykisk helse til orientering.

BU-sak
191/2012

SØKNAS OM SALGSBEVILLING – KONOWSGATE
NÆRBUTIKK, KONOWSGATE 79

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Konowsgate Nær-butikk, Konows gate 79 jfr. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3.*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Konowsgate Nær-butikk, Konows gate 79 jfr. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3.*

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Konowsgate Nær-butikk, Konows gate 79 jfr. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3.*

BU-sak
192/2012

**SØKNAD OM NY BEVILLING – LYST KAFE OG RESTAURANT,
SØRLIGATA 40**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknaden om serverings- og skjenkebevilling med åpnings- og skjenketid inne til kl. 01.00/00.30 og ute til kl. 22.00/21.30, ved Lyst Kafé og Restaurant, Søriligata 40.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler søknaden om serverings- og skjenkebevilling med åpnings- og skjenketid inne til kl. 01.00/00.30 og ute til kl. 22.00/21.30, ved Lyst Kafé og Restaurant, Søriligata 40.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknaden om serverings- og skjenkebevilling med åpnings- og skjenketid inne til kl. 01.00/00.30 og ute til kl. 22.00/21.30, ved Lyst Kafé og Restaurant, Sørligata 40.

BU-sak
193/2012

**PROLONGEREING AV HØYRES MEDLEM VED
SYKEHUSSKOLEN**

Forslag til vedtak:

Valgperioden for Linda Ruth Birkeland (H) ved Sykehuskolens styre prolongeres fra 31.12.2012 til 31.12.2014.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Høyres forslag ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Valgperioden for Linda Ruth Birkeland (H) ved Sykehuskolens styre prolongeres fra 31.12.2012 til 31.12.2014.

BU-sak
194/2012

OPPNEVNING AV NYE REPRESENTANTER FRA HØYRE

Høyres forslag til vedtak:

Karin Ryen (H) flytter 15.01.2013 ut av bydelen og trer ut av sine verv.

Forslag til vedtak:

Ingjerd Dahle rykker opp som BU-medlem

Ingjerd Dale som 1. varamedlem i AU

Magnus Thue som ny 2. varamedlem i AU

Karsten Karlsøen rykker opp som HSK-medlem

Linda Ruth Birkeland som 1. varamedlem i HSK

Jørn Ødegård oppnevnes som medlem av Eldrerådet.

Karsten Karlsøen oppnevnes som medlem i Tilsynsutvalget ved Vålerenga bo- og servicesenter.

Jo Frisch oppnevnes som medlem av Tilsynsutvalget for Villa Enerhaugen og Valle dagsenter.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:
Høyres forslag ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

***Ingjerd Dahle* rykker opp som BU-medlem
Ingjerd Dale som 1. varamedlem i AU
Magnus Thue som ny 2. varamedlem i AU
Karsten Karlsøen rykker opp som HSK-medlem
Linda Ruth Birkeland som 1. varamedlem i HSK
Jørn Ødegård oppnevnes som medlem av Eldrerådet.
Karsten Karlsøen oppnevnes som medlem i Tilsynsutvalget ved Vålerenga bo- og servicesenter.
Jo Frisch oppnevnes som medlem av Tilsynsutvalget for Villa Enerhaugen og Valle dagsenter.**

**BU-sak 195/2012 SØKNAD OM BEVILLING – MENY GRØNLAND;
SMALGANGEN 49**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om salgsbevilling ved Meny Grønland, Smalgangen 49, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Bydelsutvalgets behandling:
Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:
Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om salgsbevilling ved Meny Grønland, Smalgangen 49, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

BU-sak 196/2012 INNSPILL TIL PLANINITATIV HERSLEBS GATE 27

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsutvalget ber om at det sørges for at bygget sikres en utforming som er levende og inviterende, og at det lysettes skikkelig.

2. Bydelsutvalget mener at det er viktig at den høye sokkeletasjen ikke benyttes til garasjeanlegg, for å sikre den nødvendige aktiviteten på gateplan i form av kafédrift og aktivitetsarealer for barn og ungdom.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. Bydelsutvalget ber om at det sørges for at bygget sikres en utforming som er levende og inviterende, og at det lyssettes skikkelig.
2. Bydelsutvalget mener at det er viktig at den høye sokkeletasjen ikke benyttes til garasjeanlegg, for å sikre den nødvendige aktiviteten på gateplan i form av kafédrift og aktivitetsarealer for barn og ungdom.

Eventuelt

Ingen saker

Protokollen ble opplest og godkjent i møtet.

Silje Winther
leder

Lasse Østmark
bydelsdirektør